Chính sách Chống Hối lội và Chống Tham nhũng - AUP000COR-10000-00-GN-POL-0001
Anti-Bribery and Corruption Policy

Công ty Blackstone Minerals (**Công ty**) không khoan nhượng với các hành vi hối lộ và tham nhũng và cam kết hành động một cách chuyên nghiệp, công bằng, liêm chính trong mọi giao dịch kinh doanh.

Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng được áp dụng trên toàn cầu. Trong trường hợp các luật lệ địa phương, quy tắc ứng xử hoặc các quy định khác (**Luật Địa phương**) ở bất cứ quốc gia nào khắt khe hoặc mang tính hạn chế hơn **Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng** này, thì bất kỳ công ty con nào đang hoạt động tại quốc gia đó cũng phải tuân theo các Luật Địa phương này. Khi một quốc gia có Luật Địa phương cụ thể về hối lộ và tham nhũng ít khắt khe hơn Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng này, thì Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng của Công ty sẽ được ưu tiên áp dụng. Trong một số trường hợp, Công ty có thể đưa ra các hướng dẫn cụ thể theo từng quốc gia cho các công ty con hoạt động ở ngoài nước Úc.

Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng đưa ra các yêu cầu liên quan đến việc tương tác giữa Công ty với các Công chức và Bên thứ ba. Chính sách này không ngăn cấm việc tương tác với các Công chức nhưng ngăn cấm hành vi không đúng đắn với những cá nhân đó.

Trong phạm vi Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng, "Công ty" được dùng để chỉ Công ty Blackstone Minerals và tất cả các công ty con.

Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng:

(a) Đặt ra trách nhiệm của Công ty, ban quản lý và Nhân viên trong việc tuân thủ cam kết của Công ty về chống hối lộ và tham nhũng; và

(b) Đưa ra thông tin, hướng dẫn Nhân viên cách nhận biết và đối phó với những vấn đề hối lộ và tham nhũng.

1. Chính sách

1.1 Tổng quan

(a) Nhân viên phải:

(i) Hiểu và tuân thủ Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng và tham dự tất cả các khóa đào tạo có liên quan;

(ii) Không hối lộ hoặc tham gia bất kỳ hình thức tham nhũng hoặc hành vi không đúng đắn nào;

(iii) Không thanh toán các khoản gọi là "tạo điều kiện" hoặc "bôi trơn";

(iv) Không đề nghị, trả, gạ gẫm hoặc nhận các Khoản hoa hồng bí mật;

(v) Không tham gia vào hoạt động rửa tiền;

(vi) Không đưa hoặc nhận các vật có giá trị nếu làm như vậy có thể gây ảnh hưởng, hoặc được coi là gây ảnh hưởng, tới đánh giá khách quan về doanh nghiệp hoặc được coi là không phù hợp với hoàn cảnh.

(vii) Có được sự chấp thuận cho các khoản đóng góp mang tính chính trị và quyên góp từ thiện;

(viii) Duy trì hồ sơ, sổ sách chính xác về các giao dịch với Bên thứ ba; và

(ix) Cảnh giác và báo cáo bất kỳ vi phạm hoặc hành vi nghi ngờ nào liên quan tới Chính sách này.

(b) Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng áp dụng cho tất cả Nhân viên, bao gồm giám đốc, nhân viên tạm thời, nhà thầu, và các Đối tác Kinh doanh của Công ty.

(c) Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng không cấm việc trao hoặc nhận tiếp đãi thông thường, phù hợp cho và từ Bên thứ ba.

1.2 Nghiêm cấm Hối lộ và Tham nhũng

(a) Công ty nghiêm cấm Nhân viên tham gia hoặc dung túng hành vi hối lộ hoặc bất kỳ hình thức tham nhũng hoặc hành vi không đúng đắn nào khác.

(b) Các giá trị của Công ty đòi hỏi trong mọi khía cạnh của hoạt động kinh doanh, tất cả Nhân viên phải hành động trung thực, tuân thủ các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất và hành động theo các yêu cầu pháp lý liên quan. Theo đó, Nhân viên không được hối lộ hoặc tham gia vào bất kỳ hình thức tham nhũng nào khác.

(c) Theo Chính sách này, nghiêm cấm hối lộ bao gồm các hành vi cung cấp hoặc chuyển vật có giá trị cho bất kỳ Bên thứ ba, Công chức hoặc thành viên gia đình của Công chức, dù trực tiếp hay gián tiếp, nhằm đảm bảo bất kỳ lợi thế không chính đáng hoặc để đạt được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh. Điều này có nghĩa là Nhân viên không được:

(i) đề nghị, hứa hẹn hoặc trao, tặng vật có giá trị với mục đích gây ảnh hưởng đến Công chức hoặc Bên thứ ba, những người được cho là sẽ hành động một cách thiện chí hoặc vô tư, để làm hoặc bỏ qua bất cứ điều gì khi thực hiện vai trò hoặc chức năng của họ, nhằm

giúp Công ty có được hoạt động kinh doanh hoặc một lợi thế không chính đáng; hoặc

(ii) thanh toán hoặc cung cấp vật có giá trị cho bất kỳ người nào khác, nếu biết hoặc có lý do chính đáng để biết, rằng tất cả hoặc một phần của khoản thanh toán hoặc vật có giá trị đó sẽ được chuyển tới Công chức hoặc Bên thứ ba để đảm bảo một lợi thế không chính đáng hoặc để có được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh; hoặc

(iii) thuê hoặc nhờ một bên trung gian thanh toán hoặc cung cấp vật có giá trị cho Công chức hoặc Bên thứ ba, (hoặc thuê, nhờ người khác thực hiện việc thanh toán hoặc cung cấp đó), nhằm đảm bảo một lợi thế không chính đáng hoặc để có được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh.

(d) Nghiêm cấm hối lộ theo Chính sách này cũng bao gồm việc Công chức hoặc Bên thứ ba đề nghị hoặc chấp nhận (hoặc thỏa thuận chấp nhận) vật có giá trị, mà theo đó:

(i) một chức năng hoặc hoạt động sẽ được thực hiện một cách không đúng đắn (cho dù bởi người đề nghị/người chấp nhận hay người khác); hoặc

(ii) khi bản thân sự đề nghị, thỏa thuận hoặc chấp nhận đã cấu thành việc người nhận thực hiện không đúng chức năng hoặc hoạt động; hoặc

(iii) vật có giá trị được coi là phần thưởng cho việc thực hiện không đúng chức năng hoặc hoạt động (cho dù bởi người nhận hay người khác).

1.3 Nghiêm cấm các khoản "tạo điều kiện", hoa hồng bí mật và rửa tiền

(a) Công ty không cho phép thực hiện các khoản thanh toán "tạo điều kiện", hoa hồng bí mật và rửa tiền.

(b) Nhân viên bị cấm:

(i) Thực hiện các khoản thanh toán "tạo điều kiện";

(ii) Đề nghị, trả, gạ gẫm hoặc nhận các khoản hoa hồng bí mật; và

(iii) Tham gia vào hoạt động rửa tiền.

1.4 Đóng góp mang tính chính trị và quyên góp từ thiện

(a) Đóng góp mang tính chính trị

Công ty nghiêm cấm Nhân viên thay mặt cho Công ty để thực hiện các đóng góp mang tính chính trị cho Công chức. Bất kỳ khoản đóng góp nào trên mức được xác định trong luật Liên bang phải được báo cáo hàng năm cho Ủy ban Bầu cử Úc và sẽ được công bố trên trang web của Công ty.

Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng không hạn chế quyền tự do đóng góp chính trị của một người với tư cách cá nhân của họ.

Bối cảnh của bất kỳ đóng góp mang tính chính trị nào chính là yếu tố then chốt trong việc xác định tính phù hợp của khoản đóng góp đó. Ví dụ: Công ty được phép thanh toán để tham dự một hoạt động chính trị trong các trường hợp mà khoản thanh toán đó không thể được xem là một nỗ lực gây ảnh hưởng đến đảng phái chính trị.

Nếu có nghi ngờ về tính phù hợp của bất kỳ khoản đóng góp mang tính chính trị nào, bạn nên tham khảo ý kiến của Hội đồng quản trị và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ càng sớm càng tốt trước khi đưa hoặc nhận khoản đóng góp đó.

(b) Quyên góp từ thiện

Công ty chỉ có thể thực hiện các khoản quyên góp từ thiện hợp pháp và có đạo đức theo Luật và thông lệ địa phương. Nhằm đảm bảo các khoản quyên góp của Công ty cho các tổ chức từ thiện là đúng mục đích, Nhân viên chỉ được thay mặt Công ty thực hiện các khoản quyên góp cho các tổ chức từ thiện đã được Công ty phê duyệt trước và trong giới hạn tài chính đã được phê duyệt.

Hội đồng quản trị sẽ duy trì một danh sách các tổ chức từ thiện đã được phê duyệt và cung cấp theo yêu cầu.

1.5 Tương tác với Công chức và Bên thứ ba

(a) Tất cả các tương tác với Công chức, Bên thứ ba và Đối tác Kinh doanh phải tuân thủ theo Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng. Công ty và Nhân viên không được thực hiện bất kỳ hành động nào, dù trực tiếp hay gián tiếp, mà có thể bị coi là không chính đáng, bất kể có mục đích không chính đáng nào đằng sau hành động này hay không.

(b) Nhân viên cũng bị nghiêm cấm sử dụng tiền cá nhân để thực hiện bất kỳ tương tác hoặc giao dịch nào bị cấm theo Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng.

1.6 Lưu trữ hồ sơ, sổ sách

(a) Là một phần trong cam kết đối với hoạt động kinh doanh cởi mở và trung thực, Công ty yêu cầu tất cả các doanh nghiệp của mình duy trì sổ sách kế toán và hồ sơ chính xác.

(b) Công ty và các công ty con phải lưu giữ hồ sơ chính xác và đầy đủ về tất cả các giao dịch kinh doanh:

(i) phù hợp với các nguyên tắc và thông lệ kế toán được áp dụng chung;

(ii) phù hợp với các chính sách tài chính và kế toán của Công ty; và

(iii) phản ánh hợp lý các giao dịch và sự kiện.

(c) Tất cả Nhân viên có trách nhiệm đảm bảo rằng tất cả các giao dịch kinh doanh được ghi lại một cách trung thực và chính xác và mọi sai sót hoặc giả mạo tài liệu đều được báo cáo kịp thời cho thành viên thích hợp của ban quản lý cấp cao của doanh nghiệp, và được sửa chữa. Không khoản thu, chi nào được giữ "ngoài sổ sách" để tạo điều kiện hoặc che giấu các khoản thanh toán không chính đáng.

(d) Tất cả Nhân viên phải ghi lại các vật có giá trị được cho đi hoặc nhận lại [trong Sổ đăng ký vật giá trị] và trong các báo cáo chi phí và được phê duyệt theo chính sách chi phí liên quan.

1.7 Tuân thủ với Luật Địa phương

Nếu Luật Địa phương ở một quốc gia hoặc khu vực cụ thể mà Công ty đang hoạt động khắt khe hơn Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng, thì bất kỳ Nhân viên nào, bao gồm Đối tác Kinh doanh đang hoạt động tại quốc gia hoặc khu vực đó phải tuân thủ đầy đủ các yêu cầu khắt khe hơn này.

1.8 Báo cáo hành vi vi phạm và nghi ngờ vi phạm

(a) Bất kỳ Nhân viên hoặc bên liên quan nào biết tới hành vi đã, đang hoặc đang lên kế hoạch, vi phạm Chính sách này hoặc bất kỳ luật lệ nào, cần báo cáo ngay lập tức cho Hội đồng quản trị và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ.

(b) Nếu không chắc liệu một hành vi cụ thể có cấu thành hối lộ, khoản "tạo điều kiện", hoa hồng bí mật, rửa tiền hoặc vật có giá trị hay không, hoặc nếu có bất kỳ thắc mắc nào khác, bạn hãy hỏi Hội đồng quản trị và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ.

1.9 Bảo vệ

(a) Công ty nghiêm cấm hành vi trả đũa đối với bất kỳ ai báo cáo những nghi ngờ như vậy.

(b) Nhân viên mong muốn nêu ra quan ngại hoặc báo cáo hành vi sai trái của người khác, hoặc từ chối trước áp lực phải nhận hoặc đưa hối lộ, không nên lo lắng về những hậu quả có thể xảy ra. Công ty khuyến khích sự cởi mở và sẽ hỗ trợ bất kỳ Nhân viên nào nêu lên quan ngại thực sự theo Chính sách này.

(c) Nếu bạn không thoải mái, vì bất kỳ lý do gì, khi nói chuyện trực tiếp với Hội đồng quản trị [và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ], Công ty có Chính sách Tố giác trong đó đưa ra những biện pháp bảo vệ nhất định chống lại sự trả thù, sách nhiễu hoặc cách chức khi thực hiện việc báo cáo.

2. Trách nhiệm tuân thủ chính sách và đào tạo

(a) Hội đồng quản trị của Công ty chịu trách nhiệm về việc quản lý tổng thể Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng. Hội đồng quản trị [và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ] sẽ giám sát việc thực hiện Chính sách này và liên tục xem xét tính phù hợp và hiệu quả của Chính sách. Các hệ thống và quy trình kiểm soát nội bộ sẽ được đánh giá thường xuyên nhằm đảm bảo rằng chúng có hiệu quả trong việc giảm thiểu rủi ro do việc không tuân thủ Chính sách này.

(b) Ngoài Hội đồng quản trị [và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ], mỗi công ty con của Công ty ở ngoài nước Úc đều chỉ định các giám đốc điều hành chịu trách nhiệm giám sát và áp dụng Chính sách này.

(c) Bản sao của Chính sách này sẽ được cung cấp cho tất cả Nhân viên thông qua trang web của Công ty, trong các gói hướng dân nhân viên mới và được dịch sang tiếng Việt. Các cách khác nhằm đảm bảo Nhân viên có thể sử dụng và tiếp cận Chính sách này sẽ được bổ sung khi được xác định.

(d) Tất cả Nhân viên phải hiểu và tuân thủ Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng và tuân theo các yêu cầu về báo cáo được nêu trong Chính sách này. Để đạt được mục tiêu này, Hội đồng quản trị [và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ] sẽ cung cấp đào tạo thường xuyên, thích hợp về cách tuân thủ Chính sách này cho tất cả các quản lý cấp cao và các Nhân viên có liên quan khác ở mỗi doanh nghiệp. Tuy nhiên, tất cả Nhân viên có trách nhiệm đảm bảo rằng họ đã đọc, hiểu và tuân thủ Chính sách này.

(e) Tất cả Đối tác Kinh doanh được yêu cầu phải biết về Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng và cam kết tuân thủ Chính sách này liên quan đến bất kỳ giao dịch nào của họ với, cho hoặc nhân danh Công ty.

(f) Việc ngăn chặn, phát hiện và báo cáo hành vi hối lộ và các hành vi không đúng đắn khác được đề cập trong Chính sách này là trách nhiệm của tất cả những người làm việc hoặc được thuê bởi Công ty. Tất cả Nhân viên phải cảnh giác và báo cáo ngay lập tức bất kỳ vi phạm hoặc hoạt động đáng ngờ nào cho các đầu mối được chỉ định chịu trách nhiệm về tuân thủ.

3. Hậu quả của việc vi phạm Chính sách

(a) Hanh vi hối lộ và các hành vi không đúng đắn có liên quan được đề cập trong Chính sách này là những hành vi vi phạm rất nghiêm trọng sẽ được Công ty xem xét và điều tra kỹ lưỡng. Tùy thuộc vào từng trường hợp, sự việc có thể được chuyển đến các cơ quan quản lý và thực thi pháp luật.

(b) Việc vi phạm Chính sách này cũng có thể khiến Nhân viên và Công ty phải chịu các hình phạt hình sự và/hoặc dân sự, các khoản phạt, bị loại trừ khỏi hoạt động đấu thầu các hợp đồng tư nhân, mất hoạt động kinh doanh và thiệt hại về danh tiếng.

(c) Nhân viên vi phạm Chính sách này sẽ bị coi là có hành vi sai trái nghiêm trọng, dẫn đến hành động kỷ luật có thể bao gồm việc chấm dứt hợp đồng lao động.

4. Giám sát và Xem xét

(a) Những vi phạm nghiêm trọng đối với Chính sách này sẽ được báo cáo cho Hội đồng quản trị hoặc một ủy ban của Hội đồng quản trị.

(b) Hội đồng quản trị và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ sẽ giám sát nội dung, hiệu lực và việc thực hiện Chính sách này một cách thường xuyên. Các đánh giá độc lập cũng có thể được thực hiện theo thời gian. Mọi phát hiện, cập nhật hoặc cải tiến được xác định sẽ được xem xét, giải quyết trong thời gian sớm nhất.

(c) Nhân viên được khuyến khích đưa ra nhận xét và đề xuất những cách cải thiện Chính sách này. Nhận xét, đề xuất và thắc mắc cần được gửi đến Hội đồng quản trị và Cán bộ Tuân thủ/ Chất lượng/ Chống Hối lộ.

Định nghĩa / Thuận ngữ:

Trong phạm vi Chính sách Chống Hối lộ và Chống Tham nhũng, các từ hoặc cụm từ sau có nghĩa như sau:

Luật Chống Tham nhũng bao gồm nhiều luật lệ như Đạo luật Bộ luật Hình sự 1995 (Cth) và bất kỳ luật và quy định hiện hành nào về chống tham nhũng áp dụng cho địa điểm mà Công ty hoạt động.

Hối lộ là hành vi đưa, hứa hẹn, cho hoặc nhận một lợi ích với mục đích gây ảnh hưởng đến một người được cho là sẽ hành động một cách thiện chí hoặc vô tư, để làm hoặc bỏ qua bất cứ điều gì khi thực hiện vai trò hoặc chức năng của họ, nhằm giúp Công ty có được hoạt động kinh doanh hoặc lợi thế kinh doanh không hợp pháp (cho dù là tương tác với Công chức hay bất kỳ giao dịch thương mại nào trong khu vực tư nhân).

Đối tác kinh doanh có nghĩa là các công ty và cá nhân bên thứ ba (chẳng hạn như đối tác liên doanh, tư vấn và đại lý) thay mặt Công ty, dù trực tiếp hay gián tiếp, bằng cách đại diện cho lợi ích của Công ty với các chính phủ nước ngoài liên quan đến hoạt động phát triển kinh doanh quốc tế hoặc duy trì các cơ hội kinh doanh.

Tham nhũng là sự lạm dụng quyền lực được giao phó để tư lợi.

Khoản thanh toán "tạo điều kiện" có nghĩa là các khoản thanh toán bằng số tiền danh nghĩa hoặc các khoản thu nhập khác được thực hiện cho người nào đó nhằm đảm bảo hoặc xúc tiến việc thực hiện các nhiệm vụ hoặc hành động thông thường của một Công chức Chính phủ.

Quà tặng, giải trí và tiếp đãi bao gồm việc nhận hoặc tặng quà, ăn uống hoặc tri ân hoặc lời mời tham dự các sự kiện hoặc các cuộc gặp gỡ xã hội khác, liên quan đến các vấn đề hoạt động kinh doanh của Công ty trừ khi những điều này:

(a) nằm trong giới hạn hợp lý về giá trị và tần suất;

(b) không ảnh hưởng, hoặc không được coi là ảnh hưởng, tới đánh giá khách quan về doanh nghiệp; và

(c) không bị cấm hoặc giới hạn bởi luật hiện hành hoặc quy định hiện hành của ngành.

Công chức Chính phủ có nghĩa là:

(a) bất kỳ chính trị gia, đảng phái chính trị, quan chức đảng hoặc ứng cử viên cho chức vụ chính trị;

(b) bất kỳ công chức hoặc nhân viên nào của chính phủ trong nước hoặc nước ngoài (bao gồm cấp quốc gia, tiểu bang/tỉnh hoặc địa phương) hoặc cơ quan, bộ phận của bất kỳ chính phủ trong nước hoặc nước ngoài hoặc bất kỳ thực thể do chính phủ sở hữu hoặc kiểm soát (bao gồm doanh nghiệp nhà nước);

(c) bất kỳ viên chức hoặc nhân viên của bất kỳ tổ chức công quốc tế nào;

(d) bất kỳ người nào hoạt động trong một bộ phận chức năng chính thức tư hoặc công cho cơ quan, tổ chức, thực thể hoặc tổ chức chính phủ trong nước hoặc nước ngoài;

(e) bất kỳ người nào nắm giữ hoặc thực hiện các nhiệm vụ của bất kỳ vị trí bổ nhiệm nào được tạo ra bởi phong tục hoặc quy ước hoặc những người khác hành động với tư cách chính thức (bao gồm, một số thủ lĩnh bản địa hoặc bộ lạc được ủy quyền và trao quyền hành động thay mặt cho nhóm người bản địa liên quan và thành viên của các gia đình hoàng gia);

(f) bất kỳ người nào tự cho mình là trung gian được ủy quyền của một quan chức chính phủ.

Vật có giá trị bao gồm, nhưng không giới hạn, tiền mặt, du lịch, bữa ăn, quà tặng, giải trí và tiếp đãi, các lợi ích hữu hình hoặc vô hình khác hoặc bất kỳ thứ gì có giá trị.

Rửa tiền có nghĩa là quá trình mà một người hoặc tổ chức che giấu sự tồn tại của một nguồn thu nhập bất hợp pháp và sau đó ngụy tạo nguồn thu nhập đó để làm cho nguồn thu nhập này có vẻ hợp pháp.

Công chức có nghĩa là Công, viên chức Chính phủ, đảng phái chính trị, quan chức hoặc viên chức của một đảng phái chính trị hoặc ứng cử viên cho chức vụ chính trị.

Nhân viên có nghĩa là tất cả những người (dù được ủy quyền hay không) thay mặt Công ty ở tất cả các cấp, bao gồm cán bộ, giám đốc, nhân viên tạm thời, nhà thầu, chuyên gia tư vấn và nhân viên của Công ty.

Hoa hồng Bí mật có nghĩa là đề nghị hoặc đưa hoa hồng cho đại diện của một người khác mà người đại diện đó không được tiết lộ cho người mà họ đại diện nhằm tạo ra hoặc ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của người mà họ đại diện.

Đảm bảo lợi thế không chính đáng bao gồm việc thu được bất kỳ lợi ích thương mại hoặc tài chính nào.

Bên thứ ba có nghĩa là bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào không phải là Công chức, mà Nhân viên tiếp xúc trong quá trình làm việc hoặc các mối quan hệ kinh doanh có liên quan đến Công ty.

Tài liệu liên quan:

- Quy tắc Ứng xử của Blackstone Minerals
- Chính sách Sức khỏe và An toàn của Blackstone Minerals - AUP000COR-10000-00-GN-POL-0007
- Chính sách Tố giác của Blackstone Minerals - AUP000COR-10000-00-GN-POL-0002
- Chính sách Đa dạng và Bao hàm của Blackstone Minerals
- Chính sách Đa dạng và Bao hàm của Blackstone Minerals – Chính sách Tố giác

- Chính sách Môi trường của Blackstone Minerals - AUP000COR-10000-00-GN-POL-0004